



Gemeinde Klausen-Leopoldsdorf
Nr. 84
2533 Klausen-Leopoldsdorf
Österreich

Datum: 24.05.2017
Kontakt: DI Dr. Walter Pribil
Tel.: +43(0)5 0555 37274
Fax: +43 (0) 50555 37109
E-Mail: walter.pribil@ages.at
Dok. Nr.: D-16167388

INSPEKTIONSBERICHT

über eine Inspektion gem. ÖNORM M 5874 im Rahmen der Trinkwasserverordnung / ÖLMB Kapitel B1 in der jeweils gültigen Fassung
Der Inspektionsbericht umfasst Ortsbefund, Prüfbericht und Gutachten

Dieser Inspektionsbericht gilt nur für den/die Untersuchungsauftrag/-aufträge der gegenständlichen Auftragsnummer.
Dieser Inspektionsbericht darf nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden

Auftragsnummer: 17049497

Kunde/Auftraggeber: Gemeinde Klausen-Leopoldsdorf
Kundennummer: 6204585
Datum der Inspektion: siehe Datum/Daten der Probenahme(n)
Inspiziertes Objekt: WVA Klausen- Leopoldsdorf
Anlagen-Id: WL-349

Leiter der Inspektion: DI Dr. Walter Pribil

Rechnungsempfänger: Gemeinde Klausen-Leopoldsdorf, Klausen 84, 2533 Klausen-Leopoldsdorf
Inspektionsbericht ergeht an: Amt der NÖ Landesregierung / **Datei über Schnittstelle**
Gemeinde Klausen-Leopoldsdorf



ORTSBEFUND

Parameter	Ergebnis	N	K
Baulich-technische Veränderungen an der Anlage seit dem letzten Ortsbefund	Der Rohrbruch im Ortsnetz Klausen Leopoldsdorf wurde am 25.4.2017 behoben		1

Kommentare (Verwendete Untersuchungsverfahren):

- 1.) Inspektion, Überwachung und Probenahme bei Wasserversorgungs- und Wasserabfüllanlagen
Ext.Norm: ÖNORM M 5874, Dok.Code: SVA 65

PRÜFBERICHT

Dieser Prüfbericht gilt nur für den/die Untersuchungsgegenstand/-gegenstände der gegenständlichen Auftragsnummer. Dieser Prüfbericht darf grundsätzlich nur im Gesamten vervielfältigt und nur mit Zustimmung der AGES weitergegeben oder veröffentlicht werden, weiters darf nichts hinzugefügt werden. Es gelten die AGB der AGES.

Probenummer: 17049497-001

Externe Probenkennung: T17-00306.309
 Probe eingelangt am: 10.05.2017
 Probenart: Privatprobe
 Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser
 Kategorie / Matrix: TW-Netzentnahme
 Auftragsgrund: jährliche Untersuchung
 Untersuchungsauftrag: Trinkwasser, Netzentnahme
 Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung: WVA Klausen- Leopoldsdorf
Anlagen-Id: WL-349
Probenahmestelle: 3. Ortsnetz Hauptbach
Probstellen-Nr.: 022783
 Probenehmer: Mag. Elisabeth Arnberger
 Probenahmedatum: 09.05.2017

Probenahmedatum: 09.05.2017
 Uhrzeit Beprobung: 17:15
 Probenahme durch: AGES
 im Auftrag des Instituts: Ja
 Probenehmer: Mag. Elisabeth Arnberger
 Probentransport: gekühlt
 Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)
 vorangegangene Untersuchung: 16024774-001
 Witterung bei der Probenahme: heiter
 Witterung an den Vortagen: wechselhaft
 Lufttemperatur (°C): 9,5

Untersuchung von-bis: 10.05.2017 - 24.05.2017

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
Wassertemperatur	10,6 °C		2
Leitfähigkeit (vor Ort)	670 µS/cm		2
Geschmack (vor Ort)	nicht auffallend		2
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		2
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		2
Ammonium	<0,05 mg/l		2

Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn beim WC am Friedhof entnommen.		3



Probennummer: 17049497-002

Externe Probenkennung: T17-00306.310
 Probe eingelangt am: 10.05.2017
 Probenart: Privatprobe
 Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser
 Kategorie / Matrix: nicht desinfiziertes TW
 Auftragsgrund: jährige Untersuchung
 Untersuchungsauftrag: nicht desinfiziertes Trinkwasser
 Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung: WVA Klausen- Leopoldsdorf
Anlagen-Id: WL-349
Probenahmestelle: 4. Ortsnetz Hainbach
Probstellen-Nr.: 008847
Probenehmer: Mag. Elisabeth Arnberger
Probenahmedatum: 09.05.2017

Probenahmedatum: 09.05.2017
Uhrzeit Beprobung: 16:30
Probenahme durch: AGES
im Auftrag des Instituts: Ja
Probenehmer: Mag. Elisabeth Arnberger
Probentransport: gekühlt
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)
vorangegangene Untersuchung: 16024774-002
Witterung bei der Probenahme: bewölkt
Witterung an den Vortagen: wechselhaft
Lufttemperatur (°C): 8

Untersuchung von-bis: 10.05.2017 - 24.05.2017

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
Wassertemperatur	12,2 °C		2
Leitfähigkeit (vor Ort)	655 µS/cm		2
pH Wert (vor Ort)	7,5		2
Geschmack (vor Ort)	nicht auffallend		2
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		2
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		2

Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn in der Waschküche im Haus Hainbach 596 entnommen.		3

Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		5
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		5
Enterokokken	0		max. 0	KBE/100ml		6



Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
koloniebildende Einheiten bei 22°C Bebrütungstemperatur	19	max. 100		KBE/ml		7
koloniebildende Einheiten bei 37°C Bebrütungstemperatur	1	max. 20		KBE/ml		7
Chlorid (Cl ⁻)	2,6	max. 200		mg/l		8
Nitrat	4,4		max. 50	mg/l		8
Sulfat	118	max. 750		mg/l		8
NPOC (nicht ausblasbarer organischer Kohlenstoff)	0,6			mg/l		9
Carbonathärte	15,9			°dH		10
Gesamthärte	22,5			°dH		10
Calcium (Ca)	108,7			mg/l		10
Magnesium (Mg)	32,2			mg/l		10
Eisen (Fe)	<0,030	max. 0,200		mg/l		11
Mangan (Mn)	<0,010	max. 0,050		mg/l		11
Natrium (Na)	4,0	max. 200,0		mg/l		11
Kalium (K)	1,6			mg/l		11
Aluminium (Al)	<0,05	max. 0,20		mg/l		11
Säurekapazität bis pH 4,3	5,679			mmol/l		12
Hydrogencarbonat	346,4			mg/l		12
Nitrit	<0,01		max. 0,10	mg/l		13
Ammonium	<0,03	max. 0,50		mg/l		14
Spektraler Absorptionskoeffizient bei 436 nm	<0,100	max. 0,500		m ⁻¹		15
Trübung	0,10			NTU		16
Fluorid	<0,15		max. 1,5	mg/l		17
Cyanid	<0,01		max. 0,05	mg/l		18
Arsen (As)	<2,00		max. 10,0	µg/l		19
Bor (B)	<0,05		max. 1,0	mg/l		19
Chrom (Cr)	<5,00		max. 50,0	µg/l		19
Kupfer (Cu)	0,007		max. 2,000	mg/l		19
Nickel (Ni)	<5,00		max. 20,0	µg/l		19
Cadmium (Cd)	<1,00		max. 5,00	µg/l		19
Blei (Pb)	<2,00		max. 10,0	µg/l		19
Antimon (Sb)	<2,00		max. 5,00	µg/l		19
Selen (Se)	<2,00		max. 10,0	µg/l		19
Uran (U)	1,28		max. 15,0	µg/l		19
Quecksilber (Hg)	<0,200		max. 1,00	µg/l		20
Benzol	<0,30		max. 1,0	µg/l		21
Chloroform	<0,3			µg/l		22
1,2-Dichlorethan	<0,2		max. 3,0	µg/l		22
Trichlorethen	<0,3			µg/l		22
Bromdichlormethan	<0,3			µg/l		22
Tetrachlorethen	<0,3			µg/l		22
Dibromchlormethan	<0,3			µg/l		22
Tribrommethan	<0,3			µg/l		22
Summe Trihalomethane	<0,3		max. 30,0	µg/l		22
Summe Tetrachlorethen und Trichlorethen	<0,3		max. 10,0	µg/l		22
Benzo(a)pyren	<0,01		max. 0,01	µg/l		23
Benzo(b)fluoranthen	<0,01			µg/l		23
Benzo(k)fluoranthen	<0,01			µg/l		23

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Indeno(1,2,3-cd)pyren	<0,01			µg/l		23
Benzo(g,h,i)perylene	<0,01			µg/l		23
Summe PAK	<0,10		max. 0,10	µg/l		23
Glyphosat	<0,05		max. 0,10	µg/l		24
Aminomethylphosphonsäure	<0,05		max. 3,00	µg/l		24
Glufosinat	<0,05		max. 0,10	µg/l		24
Metazachlor-Säure (BH 479-4)	<0,05		max. 3,00	µg/l		25
Metazachlor-Sulfonsäure (BH 479-8)	<0,05		max. 3,00	µg/l		25
s-Metolachlor-Säure (CGA 51202)	<0,05		max. 3,00	µg/l		25
s-Metolachlor-Sulfonsäure (CGA 354743)	<0,05		max. 3,00	µg/l		25
Alachlor-t-Säure	<0,05		max. 3,00	µg/l		25
Alachlor-t-Sulfonsäure	<0,05		max. 3,00	µg/l		25
Dimethachlor-Säure (CGA 50266)	<0,05		max. 0,10	µg/l		25
Dimethachlor-Sulfonsäure (CGA 354742)	<0,05		max. 0,10	µg/l		25
Dimethenamid-P-Säure (M23)	<0,05		max. 1,00	µg/l		25
Dimethenamid-P-Sulfonsäure (M27)	<0,05		max. 1,00	µg/l		25
Flufenacet-Säure (M1)	<0,05		max. 0,30	µg/l		25
Flufenacet-Sulfonsäure (M2)	<0,05		max. 1,00	µg/l		25
CGA 373464	<0,05		max. 0,10	µg/l		25
CGA 369873	<0,05		max. 0,10	µg/l		25
NOA 413173	<0,05		max. 0,30	µg/l		25
CGA 368208	<0,05		max. 0,30	µg/l		25
2,4-D	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
Bentazon	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
Clopyralid	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
Dicamba	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
Dichlorprop	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
Triclopyr	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
MCPA	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
MCPB	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
Mecoprop	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
3,5,6-Trichlor-2-pyridinol	<0,05		max. 0,10	µg/l		26
N,N-Dimethylsulfamid	<0,03		max. 1,00	µg/l		27
Terbutylazin-Desethyl	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Bromacil	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Hexazinon	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Diuron	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Alachlor	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Metamitron	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Atrazin	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Atrazin-Desethyl-Desisopropyl	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Clothianidin	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Imidacloprid	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Metalaxyl	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Thiacloprid	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Thiamethoxam	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Azoxystrobin	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Dimethachlor	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Dimethenamid-P	<0,05		max. 0,10	µg/l		28
Ethofumesat	<0,05		max. 0,10	µg/l		28

ISO 7150-1, Dok.Code: PV 6140
Methoden und Ergebnisangaben zur Beschreibung der äußeren
Beschaffenheit einer Wasserprobe
ÖNORM M 6620, Dok.Code: PV 9715

- 4.) Methoden und Ergebnisangabe zur Beschreibung der äußeren
Beschaffenheit einer Wasserprobe
ÖNORM M 6620, Dok.Code: PV 9715
-

Beurteilung:

Coliforme Bakterien waren nicht nachweisbar.

Escherichia coli war nicht nachweisbar.

Enterokokken waren nicht nachweisbar.

Die Untersuchung ergab ferner niedrige Koloniezahlen bei 22°C und
niedrige Koloniezahlen bei 37°C.

Probennummer: 17049497-003

Externe Probenkennung: T17-00306.311
 Probe eingelangt am: 10.05.2017
 Probenart: Privatprobe
 Untersuchungsgegenstand: Trinkwasser
 Kategorie / Matrix: TW-Netzentnahme
 Auftragsgrund: jährliche Untersuchung
 Untersuchungsauftrag: Trinkwasser, Netzentnahme
 Untersuchungsumfang: laut Parameterliste

Probenahmestelle:

Anlagenbezeichnung: WVA Klausen- Leopoldsdorf
Anlagen-Id: WL-349
Probenahmestelle: 7. Ortsnetz Rotte Anger
Probstellen-Nr.: 022785
Probenehmer: Mag. Elisabeth Arnberger
Probenahmedatum: 09.05.2017

Probenahmedatum: 09.05.2017
Uhrzeit Beprobung: 17:00
Probenahme durch: AGES
im Auftrag des Instituts: Ja
Probenehmer: Mag. Elisabeth Arnberger
Probentransport: gekühlt
Probengefäße: institutseigene (bakt. Probe mit Na-Thiosulfat)
vorangegangene Untersuchung: 16024774-003
Witterung bei der Probenahme: bewölkt
Witterung an den Vortagen: wechselhaft
Lufttemperatur (°C): 8

Untersuchung von-bis: 10.05.2017 - 24.05.2017

Probenahmeinformation:

Parameter	Ergebnis	N	K
Wassertemperatur	10,0 °C		2
Leitfähigkeit (vor Ort)	641 µS/cm		2
pH Wert (vor Ort)	7,6		2
Geschmack (vor Ort)	nicht auffallend		2
Geruch (vor Ort)	nicht auffallend		2
Färbung (vor Ort)	farblos, klar		2
Ammonium	<0,05 mg/l		2

Probenbeschreibung:

Parameter	Ergebnis	N	K
Entnahmestelle	Die Probe wurde an einem Wasserhahn am WC in der Splitthalle in Hochstraß entnommen.		3

Prüfergebnisse:

Parameter	Ergebnis	IPW	PW	Einheit	N	K
Coliforme Bakterien	0	max. 0		KBE/100ml		5
Escherichia coli	0		max. 0	KBE/100ml		5



- 13.) Bestimmung von Nitritstickstoff mit der Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion gemäß EN ISO 13395:1996
Ext.Norm: EN ISO 13395:1996, Dok.Code: 7552
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 14.) Bestimmung von Ammonium - Verfahren mittels Fließanalytik (CFA) und spektrometrischer Detektion gemäß EN ISO 11732:2005
Ext.Norm: EN ISO 11732:2005, Dok.Code: 7551
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 15.) Untersuchung und Bestimmung der Färbung (SAK 436 nm) gemäß DIN EN ISO 7887:2012
Ext.Norm: DIN EN ISO 7887:2012, Dok.Code: 7514
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 16.) Bestimmung der Trübung gemäß EN ISO 7027:1999
Ext.Norm: EN ISO 7027:1999, Dok.Code: 7515
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 17.) Bestimmung der gelösten Anionen Fluorid, Chlorid, Nitrat, Nitrit, Bromid und Sulfat mittels Flüssigkeits-Ionenchromatographie gemäß DIN EN ISO 10304-1:2009
Ext.Norm: DIN EN ISO 10304-1:2009, Dok.Code: 7518
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 18.) Bestimmung von Cyanid mittels photometrischen Küvettestest in Anlehnung an ÖNORM M 6287
Ext.Norm: ÖNORM M 6287:1989, Dok.Code: 9605
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 19.) Bestimmung von ausgewählten Elementen (Ag, Al, As, B, Ba, Co, Cr, Cu, Fe, Mn, Ni, Si, V, Zn, Cd, Mo, Pb, Sb, Se, Sr, P, U) durch ICP-MS gemäß EN ISO 17294-2:2004
Ext.Norm: EN ISO 17294-2:2004, Dok.Code: 9011
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 20.) Bestimmung von ausgewählten Elementen (Hg, Sn) durch ICP-MS gemäß EN ISO 17294-2:2004
Ext.Norm: EN ISO 17294-2:2004, Dok.Code: 9011
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 21.) Bestimmung von Benzol und einigen Derivaten (Toluol und Xylol) mittels Gaschromatographie gemäß DIN 38407 Teil 9:1991
Ext.Norm: DIN 38407 Teil 9:1991, Dok.Code: 7502
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 22.) Chlorierte Kohlenwasserstoffe mittels GC/MS nach EN ISO 10301:1997
Ext.Norm: EN ISO 10301:1997, Dok.Code: 7505
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 23.) Bestimmung von 6 polycyclischen aromatischen Kohlenwasserstoffen nach DIN 38407-39:2011-09
Ext.Norm: DIN 38407-39:2011, Dok.Code: 7503
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 24.) Bestimmung von Glyphosat, AMPA und Glufosinat in Wasser mittels LC-MS/MS nach ISO 21458:2008
Ext.Norm: ISO 21458:2008, Dok.Code: 7549
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 25.) Bestimmung von ausgewählten Chloracetanilid-Metaboliten mittels LC-MS/MS gemäß DIN 38407-35:2010
Ext.Norm: DIN 38407-35:2010, Dok.Code: 7529
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 26.) Bestimmung von sauren Pflanzenschutzmittelrückständen und -metaboliten mittels HPLC-MS/MS gemäß DIN 38407-35:2010
Ext.Norm: DIN 38407-35:2010, Dok.Code: 7529
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 27.) Bestimmung von N,N-Dimethylsulfamid mittels LC-MS/MS nach Direktinjektion gemäß DIN 38407-36:2014
Ext.Norm: DIN 38407-36:2014, Dok.Code: 7546
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 28.) Bestimmung von Pflanzenschutzmittelrückständen und -metaboliten mittels Flüssigkeitschromatographie und massenspektrometrischer Detektion (HPLC-HRMS) nach DIN 38407-36:2014
Ext.Norm: DIN 38407-36:2014, Dok.Code: 7530
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 29.) Bestimmung ausgewählter Organochlorpestizide - Gaschromatographisches Verfahren nach Flüssig-Flüssig-Extraktion gemäß DIN EN ISO 6468:1997-02
Ext.Norm: DIN EN ISO 6468:1997-02, Dok.Code: 7504
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz
- 30.) Summe der einzelnen Pestizide, die analytisch bestimmt wurden (>BG)
Durchführendes Labor: Institut für Hydroanalytik Linz, Linz

Zeichnungsberechtigt:

DI Dr. Walter Pribil e.h.

GUTACHTEN

Das abgegebene Wasser der WVA Klausen-Leopoldsdorf entspricht in den überprüften Objekten im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und ist zur Verwendung als Trinkwasser geeignet.

Gutachter:

DI Dr. Walter Pribil

Signaturwert	QMmCdT/M7Fsf/cULCnCG51G0pDkuTMPVLNHxBBGJcsxyRf+LgFmUphckL5wa5t+oaoECvdB/d2+sB7AwyjwjtjmINuKIF4BqNfrXEmNjvV1Kr9N3G9/sMMxxNrisl+oifSsIWoZy5m77PyoGsZEdsXUU1NS2VhE9l9xYqMHnLkgE=	
	Unterzeichner	serialNumber=203308992429, CN=AGES, O=AGES, C=AT
	Datum/Zeit-UTC	2017-05-24T11:29:08Z
	Aussteller-Zertifikat	CN=a-sign-corporate-light-02, OU=a-sign-corporate-light-02, O=A-Trust Ges. f. Sicherheitssysteme im elektr. Datenverkehr GmbH, C=AT
	Serien-Nr.	914750
	Methode	urn:pdfsigfilter:bka.gv.at:binaer:v1.1.0
	Parameter	etsi-bka-moa-1.0
	Prüfinformation	Dieses Dokument wurde amtssigniert. Informationen zur Prüfung der elektronischen Signatur und des Ausdrucks finden Sie unter http://www.signaturpruefung.gv.at